

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 91/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 91/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為環保與節能基金評審委員會成員，任期兩年：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de dois anos:

(一) 主席葉擴林；

1) Ip Kuong Lam como presidente;

(二) 委員梁蔭冲，代任人陳隆成；

2) Leong Iam Chong como vogal e Chan Long Seng como seu substituto;

(三) 委員李卓君，代任人陳炳洪；

3) Lei Cheok Kuan como vogal e Chan Peng Hong como seu substituto;

(四) 委員梁頌衍，代任人黎光豪；

4) Leong Chong In como vogal e Lai Kuong Hou como seu substituto;

(五) 委員譚立武，代任人黃傑勇；

5) Tam Lap Mou como vogal e Wong Kit Iong como seu substituto;

(六) 委員陳偉，代任人歐家輝。

6) Chen Wei como vogal e Au Ka Fai como seu substituto.

二、委任馮文安為葉擴林的代任人。

2. É designado Fong Man On como substituto de Ip Kuong Lam.

三、委任蘇健豪為環保與節能基金評審委員會委員，及曾華雅為其代任人，任期兩年。

3. É designado Sou Kin Hou como vogal da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, e Chang Wa Nga como sua substituta, pelo período de dois anos.

四、本批示自二零二一年七月一日起產生效力。

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Julho de 2021.

二零二一年六月二十一日

21 de Junho de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 92/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第10/1999號法律《司法官通則》第九十四條第一款

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 94.º e do n.º 1 do artigo 97.º da Lei n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados), o Chefe do Executivo manda:

(二) 項及第九十七條第一款的規定，作出本批示。

1. É renovado o mandato dos membros do Conselho dos Magistrados Judiciais, Philip Xavier e Io Hong Meng, pelo período de três anos, a partir de 1 de Julho de 2021, sob proposta da Comissão Independente responsável pela indigitação dos candidatos ao cargo de juiz.

一、根據推薦法官的獨立委員會的推薦，續任許輝年和姚鴻明為法官委員會委員，自二零二一年七月一日起，為期三年。

二、本批示自公佈之日起生效。

二零二一年六月二十三日

行政長官 賀一誠

二零二一年六月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

23 de Junho de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Junho de 2021.

— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

批示摘錄

透過簽署人二零二一年五月二十四日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第二款(四)項及第三款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列。

不具期限的行政任用合同

——陳俊雄，自二零二一年六月十一日起晉階至第二職階特級公關督導員，薪俸點415點；

——馮惠珺、陳達峰、梁家惠、聶金豪及譚綺嫻，自二零二一年六月十一日起晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點；

——羅碧君，自二零二一年六月四日起晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點；

——馮玉蘭，自二零二一年六月十一日起晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點。

行政任用合同

——司小美，自二零二一年六月二日起晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點。

二零二一年六月二十四日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 24 de Maio de 2021:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, da alínea 4) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo

— Chan Chon Hong progride para assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 11 de Junho de 2021;

— Fong Wai Kuan, Khan, Marco, Leong Ka Wai, Nip Kam Hou e Tam I Han progridem para assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 11 de Junho de 2021;

— Lo Pec Kuan Jorge progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 4 de Junho de 2021;

— Fong Lok Lan progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 11 de Junho de 2021.

Contrato administrativo de provimento

— Ilda Nicola Hyndman Reis da Silva progride para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 2 de Junho de 2021.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 24 de Junho de 2021. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.